



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 11 ta' Frar 2021  
(OR. en)

5410/21

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2020/0354 (NLE)**

---

**PECHE 23**

#### **ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA**

---

Suġġett:           Prinċipji u linji gwida dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni  
fil-laqqgħat tal-Partijiet għall-Ftehim dwar miżuri tal-Istat tal-port li  
jimpedixxu, jiskoraġġixxu u jeliminaw is-sajd illegali, mhux irrappurtat u  
mhux irregolat

---

PRINĊIPJI U LINJI GWIDA DWAR IL-POŻIZZJONI LI GĦANDHA TITTIEĦED  
F'ISEM L-UNJONI FIL-LAQGHAT TAL-PARTIJET GĦALL-FTEHIM  
DWAR MIŻURI TAL-ISTAT TAL-PORT LI JIMPEDIXXU, JISKORAĠĠIXXU  
U JELIMINAW IS-SAJD ILLEGALI, MHUX IRRAPPURTAT U MHUX IRREGOLAT

1. PRINĊIPJI

Fil-qafas tal-Ftehim dwar miżuri tal-istat tal-port li jimpedixxu, jiskoraġġixxu u jeliminaw is-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat ("il-Ftehim"), l-Unjoni għandha tosserva, fost l-oħrajn, il-prinċipji li ġejjin:

- (a) tiżgura li l-miżuri adottati bil-Ftehim ikunu konsistenti mal-Ftehim innifsu kif ukoll mal-liġi internazzjonali, u partikolarment mal-impenji internazzjonali tal-Unjoni taħt il-Konvenzjoni Tan-Nazzjonijiet Uniti Dwar il-Liġi Tal-Baħar (UNCLOS)<sup>1</sup>, il-Ftehim tal-1995 dwar il-konservazzjoni u l-amministrazzjoni ta' hażniet ta' hut li jpassi f'żona limitata (straddling) u hażniet ta' hut li jpassi hafna (highly migratory) (UNFSA)<sup>2</sup> u l-Ftehim tal-1993 biex jippromwovi l-osservanza tal-miżuri internazzjonali ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni minn bastimenti tas-sajd f'ibhra internazzjonali<sup>3</sup>;

---

<sup>1</sup> ĠU L 179, 23.6.1998, p. 3

<sup>2</sup> ĠU L 189, 3.7.1998, p. 14.

<sup>3</sup> ĠU L 177, 16.7.1996, p. 26.

- (b) taġixxi f'konformità mal-oġġettivi u l-prinċipji segwiti mill-Unjoni fi hdan il-politika komuni tas-sajd kif stabbilit fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup> u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tas-sistema tal-Unjoni biex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU) stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008<sup>2</sup>;
- (c) taġixxi f'konformità mal-konkluzjonijiet tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2012 dwar il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar id-dimensjoni esterna tal-politika komuni tas-sajd, bl-għan li d-dimensjoni esterna ssegwi l-istess prinċipji u tippromwovi l-istess standards għall-ġestjoni u l-kontroll tas-sajd kif applikati fl-ilmijiet tal-Unjoni; tippromwovi kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni, fost l-oħrajn biex jappoġġaw kummerċ trasparenti fil-prodotti tas-sajd li huwa soġġett għal standards strettament osservati u kkontrollati; u tippromwovi inizjattivi li jikkonċernaw ir-rwol tal-Istati tal-port u l-Istati tal-bandiera fil-ġlieda kontra l-IUU;

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

<sup>2</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1936/2001 u (KE) Nru 601/2004 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1093/94 u (KE) Nru 1447/1999 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1).

- (d) taġixxi f'konformità mal-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-oċeani u l-ibhra, u l-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-komunikazzjoni kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea intitolata "Il-governanza internazzjonali tal-oċeani: agenda għall-futur tal-oċeani tagħna", u tippromwovi miżuri li jappoġġaw u jtejbu l-implimentazzjoni effettiva tal-Ftehim bħala kontribut għall-ġestjoni sostenibbli tal-oċeani fid-dimensjonijiet kollha tagħha;
- (e) issegwi approċċ ta' tolleranza żero għas-sajd IUU, filwaqt li tqis b'mod partikolari li l-kundizzjonijiet politiċi u soċjoekonomiċi li jirriżultaw mill-COVID-19 setgħu holqu ambjent favorevoli għal atturi mingħajr skrupli biex iwettqu sajd IUU jew biex jiffaċilitaw il-kummerċ fi prodotti tas-sajd derivati minn tali sajd, u dan jagħmilha saħansitra aktar meħtieġa li jittiehdu miżuri draستي skont il-Ftehim;

## 2. LINJI GWIDA

L-Unjoni għandha tagħmel hilita biex tiżviluppa u tappoġġa l-adozzjoni tal-azzjonijiet u l-linji gwida li ġejjin bil-għan li tiżgura l-partecipazzjoni universali fil-Ftehim u l-implimentazzjoni effettiva tiegħu:

- (a) tiżgura koerenza ma' politiki oħra tal-Unjoni, b'mod partikolari fl-oqsma tar-relazzjonijiet esterni, l-ambjent, il-kummerċ, l-impjiegi, l-iżvilupp, u r-riċerka u l-innovazzjoni, u tfittex konsistenza u sinerġija mal-politiki segwiti mill-Unjoni fil-kuntest tar-relazzjonijiet bilaterali tas-sajd tagħha ma' pajjiżi terzi;

- (b) tippromwovi pożizzjonijiet konsistenti mal-aħjar prattiki tal-organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd (RFMOs) u tal-korpi reġjonali tas-sajd (RFBs) u l-koordinazzjoni ta' dawk l-organizzazzjonijiet fir-rigward tal-Ftehim;
- (c) tappoġġa l-adozzjoni ta' programmi ta' żvilupp tal-kapaċità globali biex jassistu lill-Istati li qed jiżviluppaw fit-thejjija għall-implimentazzjoni jew fl-implimentazzjoni tal-Ftehim, filwaqt li jiżguraw, fejn meħtieġ, il-komplementarjetà mal-assistenza lil pajjiżi terzi pprovduta mill-Unjoni fil-ġlieda kontra s-sajd IUU;
- (d) tippromwovi miżuri li jsaħhu l-kooperazzjoni bejn il-Partijiet għall-Ftehim u organizzazzjonijiet globali u reġjonali oħra, fi hdan il-mandati tagħhom, fejn xieraq, kif ukoll ma' dawk li mhumiex Partijiet, fejn ikun mixtieq u applikabbli;
- (e) tappoġġa miżuri li jippromwovu r-ratifika tal-Ftehim minn dawk li mhumiex Partijiet, inkluż permezz ta' sensibilizzazzjoni globali u bini ta' kapaċità biex jiġi żgurat li l-Istati jifhmu kemm il-benefiċċji tal-Ftehim kif ukoll ir-rekwiżiti tal-implimentazzjoni tiegħu, jekk isiru Partijiet;
- (f) tappoġġa miżuri li jiżviluppaw u jippromwovu l-użu ta' għodod (teknoloġiji, sistemi ta' skambju ta' informazzjoni, registri, eċċ.) biex jappoġġaw u jiffaċilitaw l-implimentazzjoni tal-Ftehim, u tiżgura li jkunu kompatibbli ma' dawk żviluppati fl-Unjoni biex jindirizzaw skopijiet simili;

- (g) tappoġġa miżuri mmirati lejn it-tisħiħ tat-trasparenza, id-djalogu u l-kooperazzjoni mal-partijiet ikkonċernati rilevanti, inklużi s-sajjieda, l-industrija tas-sajd, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, ix-xjenzati u l-akkademja, dwar kwistjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tal-Ftehim, u, fejn xieraq, miżuri mmirati lejn it-titjib tal-involviment u l-partekċipazzjoni tagħhom fil-ħidma relatata mal-implimentazzjoni tal-Ftehim f'konformità mal-prattika komuni adottata fi ftehimiet multilaterali oħra.
-